REPUBLICA DE CHILE
GOBIERNO INTERIOR
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE MEJILLONES
SECREATRIA MUNICIPAL

SESIÓN Nº 52/2010 ORDINARIA

CONCEJO MUNICIPAL DE MEJILLONES

En Mejillones a 15 de diciembre de 2010, siendo las 09:00 horas, se llevó a efecto la Sesión Nº 52/2010 Ordinaria, bajo la presidencia de la **Concejala Señora Luz Vargas Herrera**, actúo como **Ministro de Fe, el Señor Secretario Municipal, Don Samuel Hidalgo Palacios** y se contó con la presencia de los siguientes Concejales:

Sr. Marcelo Valdovino Rodríguez
Sr. Sydney Biaggini Ocaranza
Sr. Guillermo Ferreira Díaz
Sr. Román Figueroa Carrasco
Sr. José Barraza Mulvén
Se incorpora el Sr. Alcalde a las 13:10 horas.

Participan además : Señorita, Marcela Oyanadel y la Señorita Daniela Panades, Profesionales de D.O.M.

TEMARIO DE LA TABLA

1.- Análisis final y aprobación del Presupuesto Año 2011.
2.- Varios.

Se da inicio a la presente Sesión presidida por la Concejala, Sra. Luz Vargas Herrera, quien cede la palabra a la Directora de DAF, Señora Vilma Hidalgo, para que realice la exposición a la Presentación del Presupuesto 2011.

Sra. Vilma Hidalgo, hace entrega a cada uno de los Señores Concejales la Carpeta que contiene **La Estructura de Presupuesto Municipal Área Municipal 2011,** con la cual se trabajará en conjunto con los Señores Concejales en la aprobación final de dicho Presupuesto.

Hace presente al inicio de la Sesión la Sra. Directora de DAF, que en relación a la presentación e los Proyectos y Obras de la Dirección de Obras Municipales, se considera que son muchos y por el tiempo, -lo que ya ha sucedido en años anteriores-, no se logran realizar todos y lamentablemente hay comprometido una alta suma de dinero y esto ocasionó que le varió considerablemente el Presupuesto a DAF.

Solicita al Honorable Concejo Municipal, aprueben rebajar los costos, con el fin de realizar el ajuste financiero que necesita para el Año 2011.

Concejal Biaggini consulta : Cuando se habla de Proyecto No Ejecutado, pasa al siguiente como Proyecto Arrastre?

Respuesta : La Señora Directora de DAF, informa que, solo si son dinero de la municipalidad.

Por acuerdo de Concejales, se procede a reestudiar lo presentado por DOM, para efectuar su modificación, con el fin de cubrir el déficit de DAF.

Concejal Ferreira : En relación a la Construcción del Edificio Consistorial, si este Proyecto no se concreta este año, se puede rebajar el Presupuesto indicado, vale decir de los 200 millones, se puede rebajar 100 millones.

Respuesta de las profesionales de DOM, que es bueno y recomendable NO sacar el ITEM, si se pude rebajar, porque de esa forma se puede presentar la Formulación a **F.N.D.R**.

Se somete a votación realizar un estudio para rebajar los costos del Presupuesto Año 2011, de acuerdo a lo expuesto por la Sra. Vilma Hidalgo Palacios, Directora de Administración y Finanzas.

Concejo por unanimidad deja constancia que procederán a rebajar los costos del Presupuesto Año 2011 a solicitud expresa de la Ilustre Municipalidad de Mejillones a través de su Directora de Administración y Finanzas.

VOTACIÓN :

Concejal Ferreira	**SI**
Concejal Barraza	**SI**
Concejal Valdovino	**SI**
Concejal Figueroa	**SI**
Concejal Biaggini	**SI**
Presidenta Concejo Sra. Luz Vargas	**SI**

Se aprueba por unanimidad rebajar los costos de la Dirección de Obras Municipal

Se acuerda Priorizar:

-Los de Corto Plazo, se dejen con el costo propuesto, pero se deben ejecutar.

-Los de Largo Plazo, se estudiaran para rebajarlos.

Sra. Presidenta del Concejo, propone analizar cada una de las Partidas del Presupuesto, solicitando que levanten la mano los Señores Concejales que estén de acuerdo.

TODOS ESTAN DE ACUERDO .

Concejo acuerda por unanimidad, que el Presupuesto 2011, sea analizado en Mesa de Trabajo con la debida anticipación en tiempo y hora, con la presencia de los Directores y Jefes de las Unidades correspondientes, quienes son los técnicos importantes para que puedan responder cualquier duda que tenga los Señores Concejales.

MODIFICACIONES ($) Y OBSERVACIONES A LOS PROYECTOS PRIORIZADOS AÑO 2011 PRESENTADOS POR D.O.M.

	$ M
Construcción Edificio Consistorial Ejecución **Se rebajó de $ 200.000 a $ 100.000, con el compromiso adquirido por el Concejo de** **realizar una modificación presupuestaria si es necesario.** **Concejal Ferreira : Si este Proyecto no va a salir en el año, mejor es rebajar la mitad.** **Opinión que aceptaron todos los Concejales.** **Conservación Ex Escuela Nº 19 (Levantamiento arquitectónico)** **Proyecto quedó pendiente**	100.000
Intervenciones Mayores Gimnasio Techado **Se rebajó de $ 100.00 a $ 50.000** **Concejal Valdovino : ¿Qué Proyecto son ejecutables terminados?** **Y ¿Cuáles son a largo plazo ?.** **No se obtiene respuesta** **Concejal Ferreira: Gimnasio Techado se debe terminar.** **Concejal Valdovino : Insisto , saber ¿ Cuándo ?** **Concejal Figueroa : Se saque si el 2011 no va ha estar listo.** **Concejal Biaggini : Rebajar el monto** **Concejala Luz Vargas : Rebajar el monto.** **Concejal Barraza : Lo saco** **Finalizadas las opiniones, Concejales votan por rebajar la mitad.** **Mejoramiento Sistema Alcantarillado CIJL** **Concejo aprueba iniciativa, con el compromiso que D.O.M. realice un Informe** **Técnico de la situación actual, además Informe de Aguas Antofagasta** **y Servicio Sanitario.** **Concejal Barraza: Que quede claro y en Acta que esto es responsabilidad** **de la Dirección de Obras Municipales.** **Concejal Valdovino : Por una serie de problemas, hace tiempo vengo preocupado y he** **expuesto este Tema. Se acordó en Concejo anteriormente que esa Planta se** **eliminaba.** **Cuantos Sumarios se han ejecutado.**	$ 50.000
Concejal Barraza : DOM, debe dar respuestas, soluciones concretas y para siempre. **Concejal Biaggini : Esperando el Informe que se pedirá a DOM, dejar los 15 millones.** **Concejala Luz Vargas: Dejar los 15 millones, pero si falta, colocar lo que falte.** **Concejal Ferreira : Esperar el Informe de DOM. Documento del** **Servicio Sanitario.** **Concejal Valdovino : Acuerdo dejar los 15 millones , pero insisto en el Informe de DOM** **con el Tema Sanitario incluido.** **Reparaciones y Mejoramiento Sombreaderos Escuelas** **Incluir dentro de este Ítem la ampliación del sombreadero del Jardín Infantil** **"Pedacito de Cielo "** **Concejal Valdovino : Fecha de término , cuándo?** **Respuesta de DOM: marzo 2011.** **Concejal Biaggini : Si se incluye Sala de Cuna** **Concejal Ferreira: Si no alcanza, se puede pedir modificación del Presupuesto**	

Respuesta DAF. Sí se puede.

Mejorar Canal 2 y Radio Rinconada $ 15.000
Se rebajó de $ 20.000 a $ 15.000

Concejal Biaggini : Mejoramiento oficina o equipamientos. Dado al detalle de los arreglos, consulto si la plata alcanzará?

Concejal Valdovino : Palabra etc., da la opción que se puede rebajar los 20 millones

Orquesta Sinfónica
Infantil.
Concejo acuerda que quede en Acta, que se dejó fuera del Presupuesto de D.O.M. este Proyecto, por considerarse que corresponde que se incluya dentro del Presupuesto de DAEM

Concejal Figueroa : considero que es mucha plata. Sugiero una reunión para revisar.
Concejal Biaggini : Opino igual.
Concejal Valdovino : Hasta donde se, cuentan con tres financiamientos.
Seria bueno reunirse y solicitar Informe
Concejal Ferreira : Cuando presentaron Proyecto a CODELCO, por la plata que ofrecieron. Los que presentaron el Proyecto que también asistan a la reunión.
Considero que la mantención de la Orquesta es
caro.
Concejal Figueroa : En la reunión aclarar si el Presupuesto va ir disminuyendo.
Concejala Luz Vargas : Esta bien, que en la reunión presenten un Informe más claro.
Concejo vota por eliminarlo definitivamente del Presupuesto de DOM y llamar a reunión con informe.

Mejoramiento y Construcción de Plazas y Plazoletas de Juegos Div. Sectores. $ 80.000
Se rebajó de $ 100.000 a $ 80.000. Por votación unánime de Concejo.

Concejal Biaggini : Van a tener cuidadores.
Respuesta DOM: no es necesario, son antivandálicos. Estarán listos 2011

Proyecto de Mejoramiento Urbano y Equipamiento Comunal
Concejo requiere de un Informe Detallado de los trabajos realizados por la Cuadrilla. Aprueba con esa condición.

Concejal Biaggini : Que se presente un Informe que va a realizar la Cuadrilla.

Construcción Recinto Fiscalía Local
Aprobado por Concejo. Se concluye que el recinto debe estar solo para su funcionamiento. No puede estar dentro de otro recinto.

Mayores Obras de Diseño
Consistorial

Concejal Ferreira : Presentar al Concejo las Modificaciones.
Concejala Luz Vargas: Se adhiere a lo dicho por Concejal Ferreira.
Respuesta DOM: Lo que pasa que ese valor hay que pagarlo (20 MILLONES)
por una ampliación que se tuvo que hacer.
Concejal Biaggini: Considero que es error de DOM como otras veces.
Concejal Ferreira: Si eso hay que pagarlo, seria bueno que DAF, de su opinión
al respecto.
Presidenta del Concejo : Espera para someter a votación, una vez que regresen
a la Sala los Concejales : Figueroa y Barraza, quienes están fuera atendiendo
sus celulares.
Se retoma el PUNTO. Presidenta considera y explica que ya es una deuda y
como sea se debe cancelar, por imagen . Se procede a votar:
Concejales: Valdovino, Ferreira, Barraza, Luz Vargas, Aprueban.
Concejales: Figueroa y Biaggini No Aprueban.

Medio Marino : Estudio Bahía de Mejillones

Concejal Ferreira : Solicito municipio deje dinero .Fondo municipal para realizar
Estudio Ambiental. Lo Apruebo.
Concejal Barraza : Si esto se va a realiza. SI
Concejal Figueroa : SI.
Concejal Biaggini : De acuerdo.
Concejala Luz Vargas : Apruebo. Voto SI. Pero, siempre que se diga que es
un Proyecto Generalizado.

Salud: Estudio epidemiológico de la Comuna de Mejillones.

Concejal Valdovino : Es importante. Me interesa que quienes lo realicen sean bien competentes, por ser un estudio muy complejo.
Concejal Ferreira : Consulto a Concejal Valdovino, si considera que el presupuesto informado está bien, si alcanza como profesional en el tiempo.
Concejal Valdovino : Contesta, Factor individuo, calidad aire. Dependiente
tabaco. Después estudio por qué se muere. Considero que para partir podrían ser 15 millones.

Finalmente para saber las causa de algo, tiene que haber un estudio.
Concejala Luz Vargas: Presentar un Informe al Concejo cuando se Licite, ver primero las Bases.
Conejal Biaggini: No es primera vez que se realizará esto en Mejillones, se hicieron otros
antes.
Concejo Vota y
Aprueba.

Estudio en Auditoria en la Gestión Municipal.

Concejal Biaggini: Solicito información en qué consiste esto.
Concejal Ferreira: Es una Auditorìa a los Procesos Municipales.

Concejales: Ferreira, Figueroa, Barraza, Luz Vargas, APRUEBAN. Concejal Biaggini NO Aprueba. Conejal Valdovino: No se encuentra en la Sala. Estudio Modificación PRIBCA Sector Michilla Concejo proponen ampliar Estudio Modificación PRIBCA Planificación Territorial : Modificación del PRMEJ Concejal Barraza : Falta información al respecto VOTO NO Concejal Biaggini : Solicito más información VOTO NO
Concejal Valdovino Es necesario, falta más información APRUEBO

-6-

Cont. Votación Planificación Territorial

Concejal Figueroa APRUEBO
Concejala Luz Vargas APRUEBO
Concejal Ferreira APRUEBO.
Concejo APRUEBA POR MAYORÍA

Luego de esta votación emergen nuevas opiniones al respecto, las que a continuación se transcriben en el orden que se escucharon

Concejal Barraza Porque se está poniendo más plata, si se quiere incluir otra.

Concejal Figueroa Si viera todo el Plano Regulador

Concejal Valdovino Con modificaciones y revisar el Plano Regulador completo.

Concejal Ferreira Es la oportunidad de hacer Modificaciones Presupuestarias, Acepto, pero hacer los cambios en el Plano Regulador.

Concejal Figueroa Importante el Tema. Prioridad, pero… tener más información, Más que no la entregan oportunamente.

Concejal Barraza Cuando entregaron C. D., no aparece un Tema importante, falta Información.

Concejala Luz Vargas Que quede en Acta , llevar en Punto Tabla próximo Concejo. Se entregue Información Plano Regulador.

Presidenta llama a votar por la aprobación de los Proyectos Priorizados 2011 de DOM

VOTACIÓN:

Concejal Ferreira SI

Concejal Valdovino SI, con acotación, planteado con etapas.

Concejal Barraza SI, con observaciones.

Concejal Figueroa SI, con observaciones, siempre que se tome en el próximo Concejo se traiga en Tabla.

Concejal Biaggini SI con segunda oportunidad.

Concejala Luz Vargas SI.

SE APRUEBA, esta Etapa.

PROYECTOS DE ARRASTRE

	$M.
Reparaciones Casino II Etapa	30.000

Se prioriza intervenciones en la Techumbre y en el sistema Eléctrico
Se rebajó de $ 60.000 a $ 30.000.

Concejal Barraza Se presente un estudio completo de cómo estaba.
Gasto ($) del Cielo Americano
Las vigas están apolilladas.
Resumen : es un costo para el municipio.

Respuesta DOM Contratista dice : se puede recuperar gran parte del material, pero igual sabemos que es una pérdida.

Concejal Ferreira Son los Técnicos, o ustedes no presentaron un buen Proyecto al sacar el cielo. Ustedes no saben asesorar . al Concejo.

Presidenta llama a votar a los Señores Concejales:

Concejal Ferreira APRUEBO con observación
Concejal Barraza APRUEBO con rebaja
Conejal Figueroa NO APRUEBO
Concejal Biaggini NO APRUEBO, que pase a 2012.
Concejal Valdovino Techumbre y parte eléctrica
Si son 10 millones OK.
Concejala Luz Vargas APRUEBO

Se concluye por parte de los Señores Concejales, solicitar a DOM, Presupuesto con Modificaciones de techo, cielo, viga y parte eléctrica.

Finalmente **TODOS APRUEBAN** (esto por segunda vez) con **REBAJA DE 30 MILLONES**

$M.

Mejoramiento y Construcción de Plazas y Plazoletas de Juegos Div.
Sectores. Antes mencionado adquisiciones juegos de Agua y otros. 20.000
Se incluirán en un solo Ítem.
Se rebajó de $ 80.000 a $ 20.000 por Aprobación de Concejo.
Concejal Ferreira APRUEBO. Mantener el valor.
Concejal Barraza APRUEBO. Con fecha de término Proyecto
Concejal Biaggini APRUEBO
Concejal Figueroa APRUEBO
Concejal Valdovino APRUEBO Con observaciones. Deseo y espero
Que se cumpla, ya que la comunidad lo manifiesta.
Concejala Luz Vargas APRUEBO. Que desde el inicio el Proyecto se haga
bien

Se APRUEBA esta Etapa, y se da por terminado el análisis del Presupuesto Presentado por D .O. M.

Antes de retirarse las Profesionales de D.O.M, Señorita Marcela Oyanadel y Daniela Panadés, agradecen la atención de los Señores Concejales, y a la vez expresan sus compromisos de una mejor Gestión para el año 2011.

ANALISIS PRESUPUESTO PROGRAMAS SOCIALES

Se incorpora Señor Alcalde, toma la presidencia.
Concejal Barraza propone analizar de uno en uno los Programas y determinar Cuanto se puede rebajar o mantener el Presupuesto 2011.

PROGRAMAS	**REBAJA M $**
OMJ	12.000
Sr. Alcalde somete a votación, dos opciones 10 ó 12 millones.	
Todos los Concejales APRUEBAN 12 millones.	
TURISMO	7.000
Todos los Concejales APRUEBAN los 7 millones	
CRAM	4.000
Todos los Concejales APRUEBAN los 4 millones	
ORGANIZACIONES COMUNITARIAS	2.000
Todos los Concejales APRUEBAN los 2 millones	
OMIL	5.000
Todos los Conejales APRUEBAN los 5 millones	
FOMENTO PRODUCTIVO	2.000
Por mayoría los Concejales APRUEBAN los 2 millones	
(NO APRUEBAN : Concejales Ferreira y Barraza)	

Cont. Presupuesto Organizaciones Comunitarias.

	REBAJAS M $
PROGRAMAS	
CANIL	10.000
Por mayoría APRUEBAN los Concejales los 10 millones	
NO APRUEBAN : los Concejales Ferreira y Barraza.	
DROGAS	10.000
Todos los Concejales APRUEBAN los 10 millones	
MEDIOS	10.000
Por mayoría APRUEBAN los Concejales 10 millones	
NO APRUEBAN : los Concejales Biaggini y Barraza	
(quienes proponen rebajar 20 millones)	
EGIS	10.000
Todos los Concejales APRUEBAN 10 millones	
PIB, SEGURIDAD CIUDADANA Y PROTECCION SOCIAL	
Por acuerdo unánime acuerdan los Concejales mantener el presupuesto.	
PRESUPUESTO MUNICIPAL 2011 PROGRAMA CULTURAL	10.000
Concejales votan por rebajar 10 millones.	
Concejal Figueroa, solicita a Concejal Barraza, fundamente su	
Aprobación de rebaja, de acuerdo a la mesa de trabajo.	

SUBVENCIONES 2011

Se indica que de acuerdo a lo presentado en carpeta a los Señores Concejales, solamente aquellas Subvenciones que se modificaron y las observaciones que se emitieron se detallan a continuación :

Sala.

Observaciones :

Concejal Figueroa propongo dejar parejo a las Agrupaciones Adulto Mayor

Concejal Barraza : Solicito pedir Informe Asociación Artistas y Músicos Gamelín Guerra, observé una presentación muy bonita, muy buena, los apoyo. Solicito apoyarlos para otras actividades.

Concejal Barraza: Consulto si llegó carta de la Escuela de Futbol Municipal, de la Directiva, quines la componen.

Concejal Ferreira : Solicito que el Concejo tenga una reunión con la Directiva de Futbol Municipal Mejillones.

Concejales APRUEBAN presupuesto de la Escuela de Futbol Municipal de Mejillones:

Concejal Ferreira SI Con observación.

Concejal Figueroa SI

Concejala Luz Vargas SI Con observación, que den una buena imagen y disciplina

Concejal Barraza SI.

SE APRUEBA.

POLICIA DE INVESTIGACIONES

Concejal Ferreira : Junta de Vecinos, reclamó que Investigaciones, para Mejillones solo venían a veranear.

Concejo acuerda solicitar Informe.

Señores Concejales, solicitan dejar en Acta, que quedan sujetos a una Reunión las siguientes Instituciones:

Hogar San Basilio.

Defensa Civil

Directiva Escuela de Futbol de Mejillones

Policia de Investigaciones, además Informe

INSTITUCIONES	**MONTO APROBADO $ M**
Hogar San Basilio	800.-
Agrupación Folclórica Luz y Alegría	800.-
Club de Ancianos Aguilas Doradas	800.-
Grupo Adulto Mayor Fantasía	800.-
Club de Diabéticos	800.-
Scout Angamos	650.-
Policía de Investigaciones	5.000.-

Después del análisis de cada uno de los Programas para Aprobar Presupuesto año 2011.

Concejal Valdovino APRUEBO

1. Concejal Biaggini APRUEBO

Concejal Barraza APRUEBO con observación

Concejal Figueroa APRUEBO con observación

Concejala Luz Vargas APRUEBO

Concejal Ferreira APRUEBO

Sr. Alcalde APRUEBO

Se deja establecido la APROBACIÓN del Presupuesto año 2011.

Se pasa a Punto Varios, a lo cual indican los Señores Concejales

NO tener Puntos Varios que tratar.

Siendo esto lo último y no habiendo más puntos que tratar, se levanta la Sesión , siendo las 17 : 20 horas.

SR. MARCELINO CARVAJAL FERREIRA
ALCALDE I. .M. M.
Presidente Concejo Municipal

SRA. LUZ VARGAS HERRERA
Concejala

SR. MARCELO VALDOVINO RODRIGUEZ
Concejal

SR. SIDNEY BIAGGINI OCARANZA
Concejal

SR. GUILLERMO FERREIRA DÍAZ
Concejal

SR. ROMÁN FIGUEROA CARRASCO
Concejal

SR. JOSÉ BARRAZA MULVÉN
Concejal

SR. SAMUEL HIDALGO PALACIOS
Secretario Municipal
Ministro de Fe

Transcribió:
Ángela Araya Jorquera
Secretaria.

Se da por terminado el análisis del Presupuesto presentado por D.O.M.

Directora de D.A.F., presenta Resumen Presupuesto Programas Sociales.

Concejo rebajó a los Programas presentado lo siguiente :

PROGRAMAS	**REBAJAS M $**
OMJ	12.000
TURISMO	7.000

CRAM	4.000
ORG. COMUNITARIAS	2.000
OMIL	5.000
FOMENTO PRODUCTIVO	2.000
CANIL	10.000
DROGAS	10.000
MEDIOS	10.000
EGIS	10.000
PIB	Se mantiene
SEGURIDAD CIUDADANA	Se mantiene
PROTECCIÓN SOCIAL	Se mantiene

SUBVENCIONES	**MONTOS PRESENTADOS**	**MONTOS APROBADOS**
	M $	**M $**
Hogar San Basilio	**6.000.-**	**800.-**
Agrup. Folclórica Luz y Alegría	**600**	**800.-**
Club Ancianos Aguilas Doradas	**600.-**	**800.-**
Grupo Adulto Mayor Fantasía	**1.000.-**	**800.-**
Club de Diabéticos	**600.-**	**800.-**
Scout Angamos	**0.-**	**650.-**
Policía de Investigaciones	**10.000.-**	**5.000.-**

NOTA: Quedaron pendientes para ver diferentes situaciones más adelante:
Defensa Civil
Asoc. Gremial

Después del análisis de cada uno de los Programas anteriormente mencionados, se cierra el Punto Presupuesto 2011.

Se somete a votación la Aprobación del Presupuesto 2011.

APROBADO POR UNANIMIDAD EL PRESUPUESTO 2011, con las observaciones efectuadas por los Señores Concejales, (las que se mencionan en la hoja Nº 2.)

Se pasa al Segundo Punto de la Tabla: VARIOS, consultándose a los Señores Concejales su exposición al respecto, los cuales responde no tener Puntos varios que tratar.

Se levanta la SESIÓN SIENDO LAS 17:20 Horas, por no haber más puntos que tratar.

SR. MARCELINO CARVAJAL FERREIRA
ALCALDE I. M .M.
Presidente Concejo Municipal

SRA. LUZ VARGAS HERRERA **SR. MARCELO VALDOVINO RODRIGUEZ**

Concejala **Concejal**

SR. SIDNEY BIAGGINI OCARANZA
Concejal

GUILLERMO FERREIRA DÍAZ
Concejal

SR. ROMÁN FIGUEROA CARRASCO
Concejal

SR. JOSÉ BARRAZA MULVÉN
Concejal

SR. SAMUEL HIDALGO PALACIOS
Secretario Municipal
Ministro de Fe

Transcribió:
Ángela Araya Jorquera
Secretaria.

.